

ŠPÁSREGATA

**veřejně přístupný otevřený závod (VPOZ)
lodní třídy Kaj.
(Public open Regatta of Clas Kaj)
CTL 121331**

datum/ date: 4.8. 2012

**místo konání Jachetní klub Černá v Pošumaví, Lipno, Česká republika,
venue YC Černá, Černá v Pošumaví, Lipno, the Czech Republic**



**VYPSÁNÍ ZÁVODU
NOTICE OF RACE**

<p>1. MÍSTO KONÁNÍ</p> <p>Místem konání je Jachetní klub Černá v Pošumaví, Černá v Pošumaví, Lipno, Česká republika</p>	<p>VENUE</p> <p>The venue is the YC Černá v Pošumaví, Černá v Pošumaví, Lipno, the Czech Republic</p>
<p>2. LODNÍ TŘÍDY</p> <p>Závod je určen pro všechny typy kajutových plachetnic.</p>	<p>CLASSES</p> <p>The event is appointed for all classes of Kaj (kajut boats).</p>
<p>3. POŘADATEL</p> <p>Pořadatelem je Jachetní klub Černá v Pošumaví</p>	<p>ORGANIZING AUTHORITY</p> <p>The Organising Authority is the YC Černá v Pošumaví</p>
<p>4. KATEGORIE REKLAMY</p> <p>Všechny plachetnice musí vyhovovat požadavkům ISAF předpisu 20 – „Reklamní kodex“. Po plachetnicích může být vyžadováno umístění bočních čísel a reklamy sponzora závodu po stranách trupu. Akreditace medií je povinná u ředitele závodu. Jakákoliv propagace a komerční prodej v areálu JK musí být předem projednána s ředitelem závodu.</p>	<p>ADVERTISING CATEGORY</p> <p>All boats shall meet requirements as provided in ISAF Regulation 20 – “Advertising code” Boats may be required to display a bow number and advertising of the event sponsors on the side of the hull. Accreditation of press individuals is obligatory at the director of race. Any private or company advertisement or sales in the Regatta area must be approved by director of Regatta.</p>
<p>5. PRAVIDLA</p> <p>Závod bude řízen podle: Závodních pravidel jachtingu ISAF, ve znění platném ke dni pořádání závodu, Plachetních směrnic, Vypsání závodu, Mezinárodních pravidel zúčastněných lodních tříd a Vyhlášek Závodní komise a Protestní komise</p>	<p>RULES</p> <p>The Regatta will be governed by: The ISAF Racing Rules of Sailing, valid to date, Sailing Instructions, Notice of Regatta, The International Class rules of the classes concerned, Notices of the Race and Protest Committees.</p>
<p>6. ÚČAST</p> <p>Závod veřejně přístupný, bez licencí.</p>	<p>ELIGIBILITY</p> <p>The Regatta is opened, for public, any licence is not necessary.</p>
<p>7. PŘIHLÁŠKY A REGISTRACE</p> <p>Předregistrace není. Závodníci se přihlásí k závodu vyplněním registračního formuláře (přihlášky) a jeho odevzdáním při registraci a zaplacením startovného . Každý závodník musí mít potvrzení o lékařské prohlídce ne starší jednoho roku (pro všechny členy posádky) nebo doklad o zdravotní prohlídce pro závodní činnost ne starší jednoho roku.</p>	<p>ENTRY AND REGISTRATION.</p> <p>There is no pre-registration. Competitors will enter the Regatta by completing the entry and registration form at registration and paying the Entry fee. Competitors must have to medical approval no older than one year (only for Czech competitors)</p>

Přihláška musí být podepsána závodníkem. Podpisem se zavazuje, že bude dodržovat ustanovení Závodních pravidel jachtingu.

The entry form shall be signed by the skipper. Signing the entry form agrees to be bound by Racing Rules of Sailing and other document valid for the championship regatta.

<p>U závodníka mladšího 18 let musí být přihláška podepsána dospělou osobou, která přebírá odpovědnost za závodníka. Přihlášky budou přijímány v klubovně Jachetního klubu.</p>	<p>The entry form of the crew of any junior competitor (under the age of 18) shall be signed by the adult taking responsibility for the competitor. Registration will be placed at the clubroom of YC Černá.</p>
<p>8. STARTOVNÉ</p> <p>Startovné je 150 Kč/závodníka</p> <p>Startovné musí být zapláceno při registraci.</p>	<p>ENTRY FEE</p> <p>Starting is 150 Kč/person.</p> <p>The entry fee shall be paid at registration.</p>
<p>9. POJIŠTĚNÍ A ZODPOĚDNOST</p> <p>Lod' se účastní závodu na vlastní nebezpečí, náklady a plně odpovídá za škody způsobené na majetku a zdraví dalších osob. ČSJ ukládá povinnost všem lodím nebo kapitánům lodí na všech závodech organizovaných pod ČSJ (koef. K1 a vyšší -- včetně VPOZ) mít uzavřené pojištění odpovědnosti za škody s pojistnou částkou minimálně ve výši stanovené VV ČSJ (k 01/04/2009 = minimálně 9.000.000,-- Kč). Pořadatel nepřijme žádnou zodpovědnost za osobní škodu, zranění nebo smrt ve spojení se závodem a to během regaty a po regatě. Pořadatel se zříká jakékoliv této zodpovědnosti.</p>	<p>INSURANCE AND LIABILITY</p> <p>Every participant enters the Regatta on its own risk and expenses and is fully responsible for any damage or any hurt considering the property or health of other participants. Czech Sailing Association tolls the duty to all boats or their captains participating in all regattas with coef. above K1, including public opened regattas, to have valid insurance considering responsibility of due damages with the insurable value at min. 9.000.000 Czech crowns. The Organising Authority will not accept any liability for personal damage, injury or death, sustained in conjunction with, prior to, during or after the Regatta. The Organising Authority disclaims any and all such liability.</p>
<p>10. ČASOVÝ PLÁN ZÁVODU</p> <p>Sobota 4.8.2012</p> <p>07:30 – 09:00 Registrace závodníků 09:30 Slavnostní zahájení 10:30 Start závodu 18:00 Občerstvení 19:00 Slavnostní vyhlášení</p>	<p>TIME SCHEDULE</p> <p>Saturday 4.8. 2012</p> <p>07:30 – 09:00 Registration 09:30 Opening ceremony 10:30 Start of the race 18:00 Refreshment 19:00 Price giving ceremony</p>
<p>11. PLACHETNÍ SMĚRNICE</p> <p>Plachetní směrnice budou k dispozici závodníkům při registraci na vývěsní tabuli.</p>	<p>SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>The Sailing Instructions will be available at registration at the notice-board.</p>
<p>12. ZÁVODNÍ PLOCHA</p> <p>Závod se uskuteční na vodní nádrži Lipno,</p>	<p>SAILING AREA</p> <p>The Regatta will be held on Lipno lake</p>
<p>13. BODOVACÍ SYSTÉM</p> <p>Bude užit nízkobodový systém podle pravidla A2.</p>	<p>SCORING SYSTEM</p> <p>Low point scoring system, rule A2, will apply.</p>
<p>14. PROTESTNÍ KOMISE</p> <p>Protestní komise nebude, protesty se nepřijímají, závodte čestně !.</p>	<p>PROTEST COMMITTEE</p> <p>The protest committee will not operate, protests are not accepted, we appeal for the fair racing.</p>

<p>15. CENY A KATEGORIE</p> <p>Ceny pro závod budou uděleny za první, druhé a třetí místo v absolutním pořadí a to ve dvou kategoriích- regatové a turistické lodě.</p>	<p>PRIZES AND CATEGORIES</p> <p>Prizes will be awarded for overall first, second and third place and Public opened Kaj (VPOZ) Kaj will be awarded in two categories- regatta and tourist boat.</p>
<p>16. TELEVIZE A MÉDIA</p> <p>Pořadatel si vyhrazuje právo používat video nebo audio záznam pořízený v průběhu závodu bez jakékoli náhrady.</p>	<p>TELEVISION AND MEDIA</p> <p>The organising authority shall have the right to use any images and sound recorded during the event free of charge.</p>
<p>17. DOPROVODNÉ ČLUNY</p> <p>Provoz člunů se spalovacími motory je na Lipně zakázán zákonem. JK Černá si vyhrazuje právo zakázat v prostoru závodu použití motorových člunů, které by mohly být spojovány s pořadatelem a které nemají udělenou výjimku ze zákona pro Lipno.</p>	<p>MOTORBOATS WITH COMBUSTION ENGINES</p> <p>The use of motorboats with combustion engines is prohibited by law at the Lipno dam. The organiser reserves the right to prohibit the use of such motorboats at the sailing area not-having the written exception from the law, which can be mistaken as organiser's boats.</p>
<p>Kontakty</p> <p>Jachetní klub Černá v Pošumaví Vladimír Kraus, ředitel závodu, Tel.602355692;</p>	<p>Contacts</p> <p>YC Černá v Pošumaví Vladimír Kraus, Director of the Regatta Tel.602355692</p>